

ОТЗЫВ
официального оппонента о диссертации
Анумяна Карписа Саркисовича
«Категория «удивление» как маркер лингвокультурного шока
мигранта: на примере России и Армении»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая,
прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Изменения, происходящие сегодня в мире, заставляют по-новому взглянуть на ряд явлений, изучению которых ранее уделялось недостаточно внимания. Рецензируемое исследование выполнено в рамках антропологического направления гуманитарной науки в русле когнитивно-дискурсивной парадигмы языкознания. Одним из постулатов антропологического направления является утверждение о том, что качество коммуникации определяет качество жизни человека. Учитывая высокую **актуальность** проблем миграции и адаптации мигрантов в новой для них культуре, любая попытка научного анализа миграционного и мигрантоориентированного дискурсов представляется крайне важной именно с точки зрения повышения качества жизни мигрантов в современном обществе. Помимо сказанного, **актуальность** рецензируемого исследования обусловлена недостаточной разработанностью в лингвистике целого ряда проблем, относящихся к области эмоционально-окрашенного общения и управления коммуникативными процессами (проблема коммуникативных конфликтов, создания благоприятной атмосферы для эмоциональной адаптации мигрантов в обществе, и др.)

Новизна разрабатываемой темы несомненна и связана с тем, что предложено новое направление в миграционной лингвистике, которое сопровождается введением в научный обиход таких понятий как

«эмотикема», «мигрантоориентированный дискурс» и «эмотивная лингвомиграциология».

Положения, выносимые на защиту (стр. 13-14), дают четкое представление о проведенном исследовании и являются новыми научными результатами.

Замысел работы, ее цель, поставленные и решенные задачи (стр. 8-9), использованные в диссертации исследовательские методы и приемы (стр. 9) сомнений и возражений не вызывают и обеспечивают успешность проведенного исследования.

Содержащийся в диссертации развернутый анализ эмотикемы «удивление» как коммуникативного и психолингвистического феномена свидетельствует о том, что представленное к защите исследование, несомненно, выполнено на кандидатском уровне, что подтверждается следующими положениями:

1) Эмотикема «удивление» рассматривается как специфический компонент миграционного и мигрантоориентированного дискурсов, для чего автор привлекает мощный исследовательский инструментарий в виде логических категорий системности и структурности при изучении всего комплекса смежных и пересекающихся явлений и понятий; синтетико-аналитических операций сравнения и сопоставления, использованных для изучения удивления как коммуникативного феномена в миграционном и мигрантоориентированном дискурсах; методов контекстуального и дискурс-анализа, интервьюирования и ассоциативного эксперимента, необходимых для описания коммуникативного поведения субъекта удивления в рассматриваемых дискурсах.

2) С целью изучения и научного описания эмотикемы «удивление» как психолингвистического и коммуникативного феномена

соискателем применен логический исследовательский алгоритм: от раскрытия содержания понятия «удивление» и выявления его специфики в различных научных парадигмах (стр. 25-45) – философской, психолого-педагогической, лингвокультурологической, к построению лексико-семантической классификации вербальных и невербальных маркеров удивления (с. 62-81) и рассмотрению лингвокультурной и коммуникативной специфики удивления как эмотикемы (с. 45-61). На заключительном этапе исследования были проанализированы способы выражения эмотикемы «удивление» в российском и армянском мигрантоориентированных дискурсах, определено место удивления в сложных кластерных эмоциях (с. 74-82), выявлены так называемые эмотивные стратегии в коммуникативной адаптации мигрантов (с. 141-142), обозначен инструментарий оценочных стратегий формирования отношения к мигрантам с помощью эмотикемы «удивление» (с. 122-123).

В диссертации вводится понятие «эмотикема», под которым автор предлагает понимать «элемент лингвоментальной эмотивной картины мира, который содержит передаваемое вербальными и невербальными средствами психоэмоциональное состояние мигрантов» (с. 11). Автор обосновывает данное определение в рамках эмотиологии, выделяет основные конститутивные признаки данного лингвистического феномена, что говорит о **теоретической значимости** результатов проведенного исследования. Интересным является также предложение автора о выделении эмотивной лингвомиграциологии в отдельную область исследований, однако, только время покажет, насколько обоснованным является такое выделение.

Рецензируемая диссертация, безусловно, значима и **в практическом отношении**, т.к. является принципиально важной для

понимания природы, хода и результатов коммуникативной адаптации мигрантов. Результаты проведенного исследования также могут быть применены в учебных курсах и спецкурсах по лингвистической теории эмоций, лингвоэкологии общения, социолингвистике, межкультурной коммуникации, и пр. Полезной для специалистов, изучающих лингвистические и семиотические механизмы выражения эмоций, может стать развернутая типологизация способов выражения эмотикемы «удивление», представленная в Приложении.

Обращает на себя внимание обширная эмпирическая база исследования, составляющая около 1500 контекстов, полученных методом ориентированного поиска из текстов выступлений армянских и русских мигрантов за рубежом, опубликованных в сети Интернет, Национального корпуса русского языка, текстов художественной и мемуарной литературы XVIII–XXI вв. Тщательный анализ практического материала, проведенный с помощью адекватных общенаучных и частных лингвистических методов, позволил автору сделать убедительные выводы и обеспечил **достоверность результатов исследования.**

Особо хочется отметить **личный вклад автора**, заключающийся, в первую очередь, в определении конститутивных признаков понятия «эмотикема» в рамках лингвистической теории эмоций. В качестве личного вклада автора хотелось бы также выделить подробный перечень способов выражения эмотикемы «удивление» в русском языке, представленный в приложении к диссертации.

Рецензируемая работа прошла обширную и успешную **апробацию** (пятнадцать докладов на международных конференциях в Воронеже, Екатеринбурге, Ереване, Красноярске, Москве, Нурсултане, Оренбурге, Ханты-Мансийске, Ярославле, Санкт-Петербурге). Результаты

исследования отражены в 17 научных статьях, в том числе в трех публикациях в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ, и одной, индексируемой в международной базе Web of Science.

Высокий научный уровень выполненной работы дает возможность оппоненту поставить перед уважаемым диссертантом вопросы для публичной дискуссии, связанные с тематикой обсуждаемого исследования.

- 1) На с. 64-720 рассматриваются вербальные и невербальные способы выражения эмотикемы «удивление». При этом выражение «растопырить глаза» (с. 66) автор относит к вербальному способу выражения удивления с помощью фразеологизмов, а выражение «глаза на лоб полезли» к невербальным способам выражения удивления (с. 68). Что послужило основанием для отнесения данных выражений к различным группам в рамках предлагаемой классификации, ведь и то и другое по своей сути являются фразеологизмами, отражающими невербальные проявления эмоции удивления?
- 2) Что в работе понимается под лингвистической номинацией, дескрипцией и экспрессией эмоций? Данный вопрос возник в связи с тем, что на с. 70 (примеры 32-33) автор утверждает, что лексическая единица «удивиться» является способом описания эмотикемы «удивление», а далее, на с. 159, делает вывод о том, что междометие является косвенным способом выражения эмоции.
- 3) Соотносятся ли стадии удивления мигранта (с. 110) с этапами освоения чужой культуры в классической модели развития «межкультурной чувствительности» М. Беннета? Если да, то каким образом.

4) В параграфе 2.3.2 (с. 124) заявлено исследование грамматических приемов реализации речевой стратегии формирования отношения, однако в тексте параграфа речь идет, скорее, о лингвопрагматическом факторе анализа дискурса. Так какие именно *грамматические* приемы используются для реализации рассматриваемой речевой стратегии?

В целом, хотелось бы порекомендовать автору быть аккуратнее с терминологией. Так, например, в работе не всегда четко прослеживается различие между терминами «эмотивный» и «эмоциональный», эмотиконом как совокупностью эмотивов и эмотиконом как знаком эмоции в Интернет-коммуникации, лингвокультурным / лингвокультурологическим шоком и культурным шоком.

Необходимо отметить, что высказанные вопросы носят дискуссионный характер и не касаются существа теоретических положений, разработанных в диссертационном исследовании. Они направлены на продолжение этого нового перспективного коммуникативно и социально-значимого научного направления.

Общая оценка диссертации положительная. В ходе анализа теоретической проблематики и материала исследования автор демонстрирует широкую лингвистическую эрудицию, умение профессионально вести научную дискуссию. Сделанные диссертантом выводы открывают возможность дальнейших исследований в рамках разрабатываемого автором лингвистического направления – лингвистической теории эмоций.

Автореферат и публикации в полной мере отражают результаты проведенного исследования. Представленная к защите работа содержит решение актуальной научной задачи, имеет несомненную научную новизну, теоретическую и практическую значимость и открывает

интересные перспективы для дальнейших исследований во многих областях теории языка.

Диссертация соответствует разделу II Положения о присуждении ученых степеней федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов», утвержденного Ученым советом РУДН протокол № 12 от 23.09.2019 г., а её автор – Анумян Карпис Саркисович заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Волкова Яна Александровна



доктор филологических наук (10.02.19), доцент, профессор кафедры теории и практики иностранных языков, Институт иностранных языков, ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов».

117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 7, ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов», Институт иностранных языков.

Тел.: +7(495) 434-71-60

Факс: +7(495) 433-95-88

Адрес сайта: <https://www.rudn.ru>

E-mail: inyaz@pfur.ru

«11» октября, 2022г.

Подпись профессора кафедры теории и практики иностранных языков, ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов», доктора филологических наук, доцента Волковой Яны Александровны удостоверяю:

Учёный секретарь

Учёного совета ИИЯ РУДН



И.С. Самохин